



METAX
CIMA GROUP

SILO ORIZZONATALE SLH26-2
HORIZONTAL SILO SLH26-2
HORIZONTALER SILO SLH26-2

Catalogo Tecnico Ricambi
Spare Parts Catalogue
Ersatzteilkatalog

CE





INDICE GENERALE

PARTE PRIMA

	Pag.
- Introduzione	2
- Posizione dei dati di identificazione della macchina	2
- Norme per le ordinazioni dei pezzi di ricambio	3
- Consultazione del catalogo.....	3

PARTE SECONDA

	Pag.
- Indice delle tavole	11

Tutti i diritti di riproduzione del presente catalogo tecnico ricambi sono riservati alla **CIMA S.p.A.** - 29122 PIACENZA - ITALIA - Via Marcheselli,6/9

Tel. 00390523 - 614472 - Fax 00390523 - 593106

<http://www.metax.it>

e-mail: info@metax.it

INTRODUZIONE

Nel presente catalogo sono illustrati e descritti tutti i particolari tecnicamente scomponibili che vengono forniti di ricambio e che riguardano la composizione della macchina.




NOTA

Ferme restando le caratteristiche essenziali del tipo, la CIMA S.p.A. si riserva il diritto di apportare le modifiche che essa ritenga convenienti a scopo di miglioramento o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale, anche senza aggiornare tempestivamente il presente catalogo parti di ricambio.

POSIZIONE DEI DATI DI IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA



CIMA S.p.A. Piazzale Libia, 2 - 20135 Milano - ITALY Tel. 0523 / 614472 - fax 0523 / 593106		
MODELLO TYPE	SLH 26-2	
DESIGNAZIONE DESIGNATION	HORIZONTAL SILO	
Nr SERIE SERIAL Nr	026	
ANNO YEAR	02/2011	
PESO WEIGHT	3100 KG	
POTENZA POWER	7 KW	
FREQUENZA FREQUENCY	50 HZ	
TENSIONE LINEA LINE VOLTAGE	400 V	
		M-0159

LKH01LL



NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO

Le ordinazioni dei pezzi di ricambio devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- Tipo della macchina
- Numero di matricola della macchina
- Quantità del pezzo richiesto
- Numero d'ordinazione
- Descrizione del pezzo
- Numero del codice completo della tavola e posizione di riferimento
- Eventuale data e revisione della tavola

Ad esempio, per ordinare il giunto relativo al Silo Orizzontale SLH26, l'ordinazione dovrà essere così eseguita:

Silo Orizzontale SLH26 matricola **XXX**
 Q.tà 1 P/N **72X0437** Motore TAVOLA **SC-018** Pos. **04**

Per facilitare la spedizione delle parti richieste è opportuno specificare sempre l'esatto indirizzo ed eventualmente la diversa destinazione della merce.

Il mezzo di spedizione, se non diversamente specificato, verrà scelto dalla **CIMA S.p.A.** a sua discrezione.

CONSULTAZIONE DEL CATALOGO

La presente pubblicazione è stata suddivisa in tavole per consentire agli utilizzatori una facile identificazione del pezzo da ordinare.

Struttura della parte descrittiva della tavola:

Pos.	Part No.	Q.ty	Descrizione/Description/Bezeichnung
04	72X0437	1	Motore 4 Motor 5 Motor 6
1	2	3	

1 Posizione dell'elemento sull'illustrazione

2 Numero d'identificazione del pezzo

3 Quantità del pezzo utilizzata sulla macchina

4 Descrizione del pezzo in Italiano

5 Descrizione del pezzo in Inglese

6 Descrizione del pezzo in Tedesco

Per ultimo troviamo due campi che identificano la **data (Date)** e la **revisione della tavola (Rev.)**.

Data: Indica il gg/mm/aaaa di rilascio della tavola.

Rev.: Determina quanti aggiornamenti sono stati eseguiti sulla tavola.

CONTENTS

1st PART

	Page
– Introduction	5
– Position of the machine identification data	5
– Ordering parts	6
– Spares catalogue references	6

2nd PART

	Page
– Index of sheets	11

All reproduction rights of this spare parts technical catalogue
are reserved to the **CIMA S.p.A.** - 29122 PIACENZA - ITALY - Via Marcheselli,6/9
Phone 00390523 - 614472 - Fax 00390523 - 593106
<http://www.metax.it>
e-mail: info@metax.it



INTRODUCTION

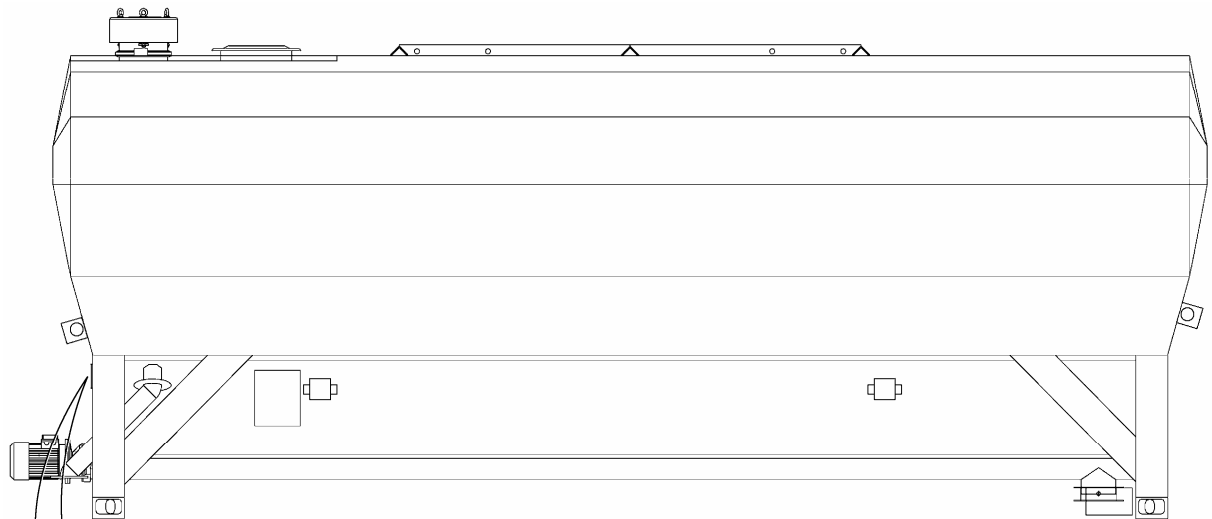
In this catalogue are illustrated and described all technically dismembered spare parts that are supplied and that concern the composition of the machine.



NOTE

Agreed that the main characteristics of the model remain unchanged, the CIMA S.p.A. reserves the right to make all changes that are considered convenient to improve the machine or to comply with any other constructive or commercial requirement, without having to update this spare parts catalogue.

POSITION OF THE MACHINE IDENTIFICATION DATA



CIMA S.p.A.		
Piazzale Libia, 2 - 20135 Milano - ITALY Tel. 0523 / 614472 - fax 0523 / 593106		
MODELLO TYPE	SLH 26-2	
DESIGNAZIONE DESIGNATION	HORIZONTAL SILO	
Nr SERIE SERIAL Nr	026	
ANNO YEAR	02/2011	
PESO WEIGHT	3100 KG	
POTENZA POWER	7 KW	
FREQUENZA FREQUENCY	50 HZ	
TENSIONE LINEA LINE VOLTAGE	400 V	
M-0159		

LKH01LL

ORDERING PARTS

Orders for spare parts must include the following data:

- Machine model
- Machine serial number
- Quantity of the ordered part
- Part number
- Spare part description
- Sheet complete code and reference position
- Date and sheet revision

For instance, if the joint relevant to the horizontal silo SLH26 is required, the order will be made out as follows:

horizontal silo SLH26 Serial Number **XXX**
 Q.ty 1 P/N **72X0437** Motor SHEET **SC-018** Position. **04**

In order to facilitate the shipment of the ordered parts, you are kindly required to state clearly your correct address and the shipping address, if different from the former one.

The means of shipment, if not stated, will be decided by the **CIMA S.p.A.**

SPARES CATALOGUE REFERENCES

This catalogue is divided into sheets that allow the user to find easily the spare part he needs to order.

Structure of sheet descriptions:

Pos.	Part No.	Q.ty	Descrizione/Description/Bezeichnung
04	72X0437	1	Motore 4 Motor 5 Motor 6
1	2	3	

- 1** Position of part
- 2** Part number
- 3** Quantity of the part used on the machine
- 4** Part description in Italian
- 5** Part description in English
- 6** Part description in German

Last, the **date (Date)** and the **sheet revision (Rev.)**.

Date: Shows the dd/mm/yyyy of the sheet release.

Rev.: Shows how many revisions have been made in that sheet.



INHALT

1° TEIL

	Seite
- Einleitung.....	8
- Position der Maschinenkenndaten.....	8
- Ersatzteilbestellung.....	8
- Nachschlagen im Katalog.....	9

2° TEIL

	Seite
- Tafelinhalt.....	11

Sämtliche Vervielfältigungsrechte des vorliegenden Ersatzteilkatalogs sind der

CIMA S.p.A. - 29122 PIACENZA - ITALIEN - Via Marcheselli,6/9

Telefon 00390523 - 614472 - Fax 00390523 - 593106

<http://www.metax.it>

e-mail: info@metax.it

EINLEITUNG

Im vorliegenden Katalog sind sämtliche lieferbaren und den Maschinenaufbau betreffenden, technisch zerlegbaren Ersatzteile dargestellt und beschrieben.




ANMERKUNG

Unter Beibehaltung der Haupteigenschaften des Modells behält sich CIMA S.p.A. das Recht vor, die von ihr zu Verbesserungszwecken oder bezüglich jeder anderen baulichen oder kommerziellen Anforderung als zweckmäßig angesehenen Änderungen vorzunehmen ohne den vorliegenden Ersatzkatalog rechtzeitig zu aktualisieren.

POSITION DER MASCHINENKENNDATEN



CIMA S.p.A.		
Piazzale Libia, 2 - 20135 Milano - ITALY Tel. 0523 / 614472 - fax 0523 / 593106		
MODELLO TYPE	SLH 26-2	
DESIGNAZIONE DESIGNATION	HORIZONTAL SILO	
Nr.SERIE SERIAL Nr	026	
ANNO YEAR	02/2011	
PESO WEIGHT	3100 KG	
POTENZA POWER	7 KW	
FREQUENZA FREQUENCY	50 HZ	
TENSIONE LINEA LINE VOLTAGE	400 V	
M-0159		

LKH01LL



ERSATZTEILBESTELLUNG

In den Bestellungen der Ersatzteile müssen die folgenden Angaben enthalten sein:

- Maschinenmodell
- Seriennummer der Maschine
- Anzahl des bestellten Teils
- Bestellnummer
- Bezeichnung des Teils
- Vollständiger Tafelcode und Bezugsposition
- Eventuelles Datum und Tafelüberarbeitung

Zum Beispiel, wenn die Kupplung des **horizontalen Silos SLH26** angefordert wird, wird der Auftrag heraus gebildet, wie folgt:

Horizontaler Silo SLH26 Seriennummer **XXX**
 Q.ty **1** P/N **72X0437** Motor TAFEL **SC-18** Pos. **04**

Um den Versand der angeforderten Teile zu erleichtern ist es zweckmäßig stets die genaue Adresse und die Adresse des Empfängers, falls diese sich von der vorherigen unterscheiden sollte, anzugeben.

Wenn nichts Anderes angegeben, wird die Versandart von der CIMA S.p.A. bestimmt.

NACHSCHLAGEN IM KATALOG

Die vorliegende Veröffentlichung ist in Tafeln unterteilt, um dem Benutzer die Bestimmung des zu bestellenden Teiles zu erleichtern.

Aufbau der Tafelbeschreibungen:

Pos.	Part No.	Anz.	Descrizione/Description/Bezeichnung
04	72X0437	1	Motor 4 Motor 5 Motor 6

1 2 3

- 1 Position des Teils in der Darstellung
- 2 Ersatzteilnummer
- 3 Anzahl des an der Maschinen verwendeten Teils
- 4 Bezeichnung des Teils auf Italienisch
- 5 Bezeichnung des Teils auf Englisch
- 6 Bezeichnung des Teils auf Deutsch

Am Ende sind zwei Felder vorhanden, die das **Datum (Date)** und die **Überarbeitung (Rev.)** der Tafel angeben.

Datum: zeigt den TT/MM/JJJJ der Tafelveröffentlichung an.

Rev.: zeigt an, wie oft die Tafel überarbeitet wurde.



INDICE DELLE TAVOLE
INDEX OF SHEETS
TAFELNINHALT



TAVOLA SHEET TAFEL	DESCRIZIONE TAVOLA SHEET DESCRIPTION TAFELBESCHREIBUNG	PAG. PAGE SEITE
SC-018	Assieme Silo Orizzontale SLH26 Horizontal Silo SLH26 assembly <i>Gesamtübersicht horizontaler Silo SLH26</i>	17
59X0467	Assieme valvola a farfalla Butterfly valve assembly <i>Gesamtübersicht Drosselklappe</i>	19
71X0025	Assieme quadro elettrico Electric panel assembly <i>Gesamtübersicht Elektro-Schalttafel</i>	21



PARTI DI RICAMBIO

TAVOLE ILLUSTRATE
DISTINTE PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS

ILLUSTRATION SHEETS
SPARE PART LIST

ERSATZTEILE

DARSTELLENDEN TAFELN
ERSATZTEILVERZEICHNISSE



NOTA

La raffigurazione grafica della parte può essere diversa dal particolare montato sull'impianto.

Solo il numero di ordinazione determina la validità del pezzo.



NOTE

The graphic illustration of part can be different from the detail mounted on the machine.

Only the part number determines the spare part validity.



ANMERKUNG

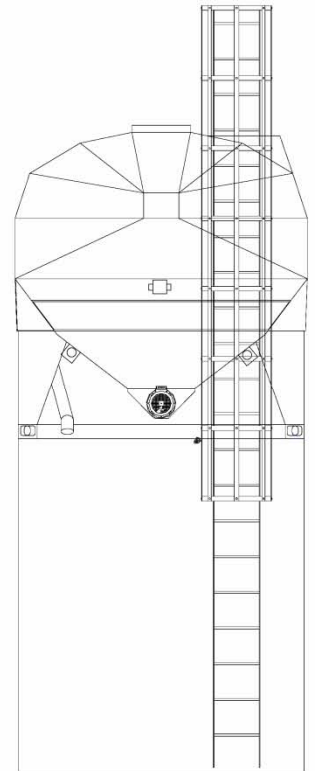
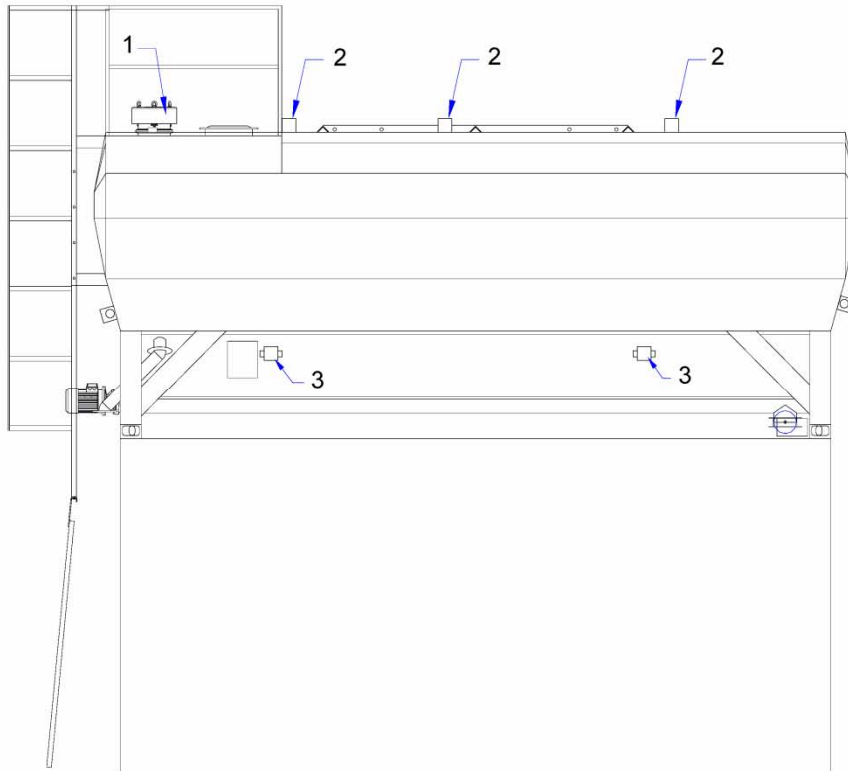
Die graphische Darstellung des Ersatzteils kann von dem an der Maschine montierten Teil abweichen.

Die Gültigkeit des Teils wird nur von der Bestellnummer bestimmt.

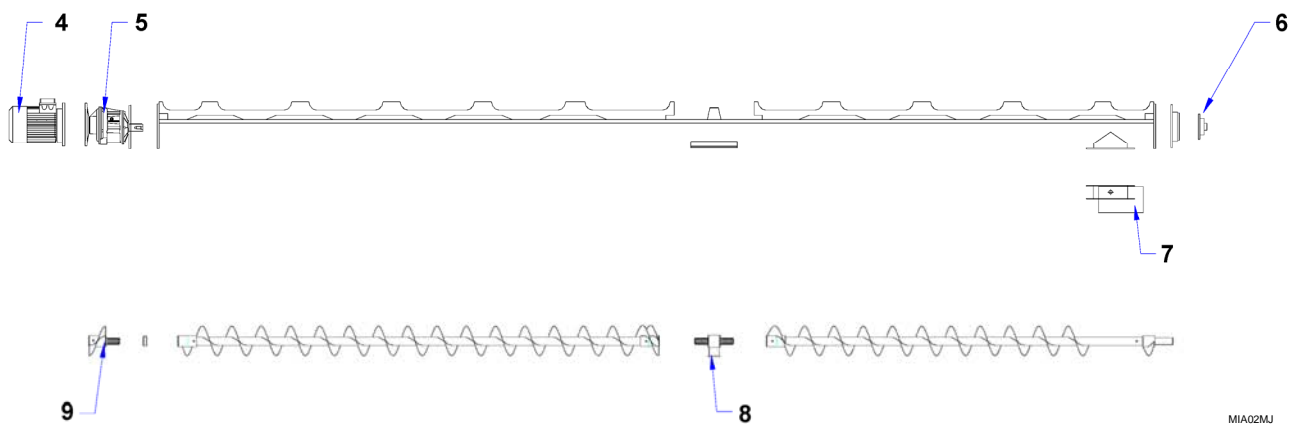


ASSIEME SILO ORIZZONTALE SLH26
HORIZONTAL SILO SLH26 ASSEMBLY
GESAMTÜBERSICHT HORIZONTALER SILO SLH26

Tavola/Sheet/Tafel	
SC-018	
Date 06/04/09	Rev. 00



MIA01MJ



MIA02MJ

ASSIEME SILO ORIZZONTALE SLH26
 HORIZONTAL SILO SLH26 ASSEMBLY
 GESAMTÜBERSICHT HORIZONTALER SILO SLH26

Tavola/Sheet/Tafel

SC-018Date **06/04/09**Rev. **00**

Pos.	Part No.	Q.ty	Descrizione/Description/Bezeichnung
01	64X0019	1	Valvola di sicurezza Safety Valve <i>Sicherheitsventil</i>
02	64X0021	6	Indicatore di livello Level indicator <i>Flüssigkeitstandmesser</i>
03*	64X0011	6	Motovibratore MVE Vibrator MVE <i>Motorrüttler</i>
04	72X0437	1	Motore elettrico Electric motor <i>Elektromotor</i>
05	72X0438	1	Riduttore Reducer <i>Untersetzungsgetriebe</i>
06	56X0087	1	Supporto testa Head support <i>Kopfstütze</i>
07	59X0467	1	Assieme valvola a farfalla (Vedi Tav. 59X0467) Butterfly valve assembly (See Sheet 59X0467) <i>Gesamtübersicht Drosselklappe (Siehe Tafel 59X0467)</i>
08	64X0020	1	Supporto centrale Central support <i>Mittelstütze</i>
09	56X0086	1	Riduzione Reduction <i>Reduzierstück</i>

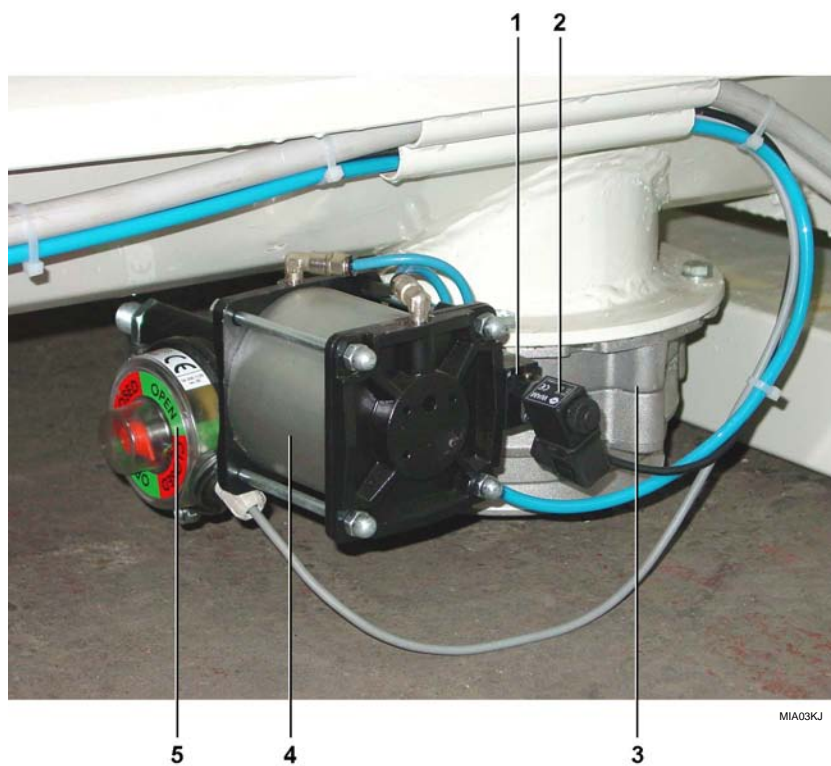
NOTE/NOTES/ANMERKUNGEN

- (*) **In alternativa 64X0018 MVSI**
 Alternative 64X0018 MVSI
In Alternative 64X0018 MVSI



ASSIEME VALVOLA A FARFALLA
BUTTERFLY VALVE ASSEMBLY
GESAMTÜBERSICHT DROSSELVENTIL

Tavola/Sheet/Tafel	
59X0467	
Date 09/03/09	Rev. 00





ASSIEME VALVOLA A FARFALLA
BUTTERFLY VALVE ASSEMBLY
GESAMTÜBERSICHT DROSSELVENTIL

Tavola/Sheet/Tafel

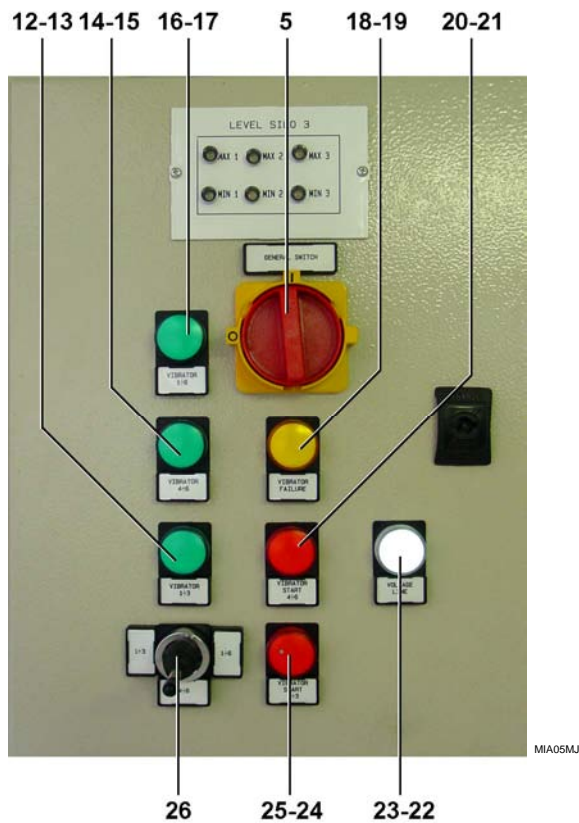
59X0467Date **09/03/09**Rev. **00**

Pos.	Part No.	Q.ty	Descrizione/Description/Bezeichnung
1	59X0469	1	Elettrovalvola Solenoid valve <i>Magnetventil</i>
2	72X0440	1	Bobina Coil <i>Spule</i>
3	59X0468	1	Valvola a farfalla Butterfly valve <i>Drosselventil</i>
4	59X0250	1	Comando pneumatico rotante D.100 Rotating pneumatic command D100 <i>Pneumatischer Drehsteuerung D100</i>
5	59X0232	1	Sistema segnalazione a microinterruttore Warning system by means of a microswitch <i>Warnsystem mittels eines Mikroschalters</i>



ASSIEME QUADRO ELETTRICO
ELECTRIC PANEL ASSEMBLY
GESAMTÜBERSICHT ELEKTRO-SCHALTAFEL

Tavola/Sheet/Tafel	
71X0025	
Date 06/04/09	Rev. 00



ASSIEME QUADRO ELETTRICO
ELECTRIC PANEL ASSEMBLY
GESAMTÜBERSICHT ELEKTRO-SCHALTTAFEL

Tavola/Sheet/Tafel

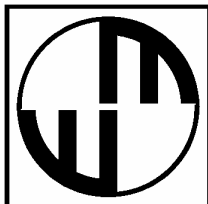
71X0025Date **06/04/09**Rev. **00**

Pos.	Part No.	Q.ty	Descrizione/Description/Bezeichnung
01	72X0228	1	Q1 - Unità standard 1,25÷5A 24V AC Q1 - Standard unit 1,25÷5A 24V AC Q1 - Standard-Einheit 1,25÷5A 24V AC
02	72X0227	1	Q1 - Base potenza 12A vite + contatto aux Q1 - Power base 12 screw + aux. contact Q1 - Sockel Leistung 12A Schraube + Hilfskontakt
03	72X0228	1	Q2 - Unità standard 1,25÷5A 24V AC Q2 - Standard unit 1,25÷5A 24V AC Q2 - Standard-Einheit 1,25÷5A 24V AC
04	72X0227	1	Q2 - Base potenza 12A vite + contatto aux Q2 - Power base 12A screw + aux. contact Q2 - Sockel Leistung 12A Schraube + Hilfskontakt
05		1	QG - Sezionatore di manovra KR3040 3P 40A QG - Operating cut out switch KR3040 3P 40A QG - Betriebstrennschalter KR3040 3P 40A
06	72X0236	1	R1 - Zoccolo a vite R1 - Base with screw connection R1 - Schraubsocket
07	72X0090	1	R1 - Mini relè di potenza 4 scambi 5A 24V R1 - 4-exchange power mini-relay 5A 24V R1 - 4-Wechsler-Minileistungsrelais 5A 24V
08	72X0236	1	R2 - Zoccolo a vite R2 - Base with screw connection R2 - Schraubsocket
09	72X0091	1	R2 - Mini relè di potenza 2 scambi 10A 24V R2 - 2-exchange power mini-relay 10A 24V R2 - 2-Wechsler-Minileistungsrelais 10A 24V
10	72X0236	1	R3 - Zoccolo a vite R3 - Base with screw connection R3 - Schraubsocket
11	72X0090	1	R3 - Mini relè di potenza 4 scambi 5A 24V R3 - 4-exchange power mini-relay 5A 24V R3 - 4-Wechsler-Minileistungsrelais 5A 24V
12	72X0448	1	L1 - Corpo lampada spia verde led 24V L1 - Green LED warning light body 24V L1 - Lampenkörper grüne LED-Warnlampe 24V
13	72X0445	1	L1 - Testa lampada spia verde L1 - Green warning light head L1 - Lampenkopf grüne Warnlampe
14	72X0448	1	L2 - Corpo lampada spia verde led 24V L2 - Green LED warning light body 24V L2 - Lampenkörper grüne LED-Warnlampe 24V
15	72X0445	1	L2 - Testa lampada spia verde L2 - Green warning light head L2 - Lampenkopf grüne Warnlampe
16	72X0448	1	L3 - Corpo lampada spia verde led 24V L3 - Green LED warning light body 24V L3 - Lampenkörper grüne LED-Warnlampe 24V



Pos.	Part No.	Q.ty	Descrizione/Description/Bezeichnung
17	72X0445	1	L3 - Testa lampada spia verde L3 - Green warning light head <i>L3 - Lampenkopf grüne Warnlampe</i>
18	72X0447	1	L6 - Corpo lampada spia rossa led 24V L6 - Red LED warning light body 24V <i>L6 - Lampenkörper rote LED-Warnlampe 24V</i>
19	72X0446	1	L6 - Testa lampada spia rossa L6 - Red warning light head <i>L6 - Lampenkopf rote Warnlampe</i>
20	72X0447	1	L5 - Corpo lampada spia rossa led 24V L5 - Red LED warning light body 24V <i>L5 - Lampenkörper rote LED-Warnlampe 24V</i>
21	72X0446	1	L5 - Testa lampada spia rossa L5 - Red warning light head <i>L5 - Lampenkopf rote Warnlampe</i>
22		1	LAUX - Corpo lampada spia bianca led 24V LAUX - White LED warning light body 24V <i>LAUX - Lampengehäuse weiße LED-Warnlampe 24V</i>
23		1	LAUX - Testa lampada spia bianca LAUX - White warning light head <i>LAUX - Lampenkopf weiße Warnlampe</i>
24	72X0447	1	L4 - Corpo lampada spia rossa led 24V L4 - Red LED warning light body 24V <i>L4 - Lampenkörper rote LED-Warnlampe 24V</i>
25	72X0446	1	L4 - Testa lampada spia rossa L4 - Red warning light head <i>L4 - Lampenkopf rote Warnlampe</i>
26		1	S1 - Manipolatore a 4 direzioni senza rit. allo zero S1 - Four direction manipulator without return to zero <i>S1 - Vier-Richtungs-Manipulator ohne Nullrückstellung</i>

Pubblicazione N° 110223-Catalogo Ricambi SLH26-2 CE026
Publication Nr. 110223-Spare Parts Catalogue SLH26-2 CE026
Veröffentlichung Nr. 110223-Ersatzteilkatalog SLH26-2 CE026



Sede amministrativa: Via Marcheselli N°6/9
Sede operativa: Strada dell'Orsina N°33
29122 Piacenza – ITALY
Tel. 0039 0523 – 614472 - Fax 0039 0523 - 593106
<http://www.metax.it>
e-mail: info@metax.it

Administrative headquarters: Via Marcheselli no. 6/9
Production plant: Strada dell'Orsina no. 33
29122 Piacenza – ITALY
Phone 0039 0523 - 614472 - Fax 0039 0523 - 593106
<http://www.metax.it>
e-mail: info@metax.it

Geschäftssitz: Via Marcheselli Nr. 6/9
Produktionswerk: Strada dell'Orsina Nr. 33
29122 Piacenza – ITALIEN
Tel. 0039 0523 – 614472 - Fax 0039 0523 - 593106
<http://www.metax.it>
e-mail: info@metax.it

Proprietà riservata. Riproduzione anche parziale vietata senza autorizzazione scritta della CIMA S.p.A.
Property reserved. Reproduction, even partial, is forbidden without a previous and written authorization of CIMA S.p.A..
Eigentum vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der CIMA S.p.A.